

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Reconocimiento de Javier del Pino]

A. P. R. de E.

“En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país, tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes y es que la gente sábados y domingos está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes”.

*¿Mejor
si se cambia
la coma?*

(A. P. R. de E.: “Todavía estoy...”. *El País*, 30.11.19, p. 50).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cambiar la única coma del texto por un punto y coma, además de añadir tres comas más. Copiamos ambas versiones:

“En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país, tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes y es que la gente sábados y domingos está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes”.

“En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país[;] tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes[,] y es que la gente[,] sábados y domingos[,] está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes”.

1) Según la normativa, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas, o enumeraciones, “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352).

Aunque en el texto no hay ninguna coma, sí que hay un cambio de sujeto y de tiempos verbales:

En España **se ha creado** una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país[;] **tengo** una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes, y es que la gente, sábados y domingos, está muy a...

Además, se podría sustituir esa misma coma por dos puntos:

En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país[:] tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes, y es que la gente, sábados y domingos, está muy a favor de escuchar...

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, la de causa-efecto: *Se ha quedado sin trabajo: no podrá ir de vacaciones este verano.* (Ortografía... 2010: 360).

Cambiamos los dos puntos por conjunción consecutiva:

En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país, **así que** tengo una enorme ventaja frente a los datos...

2) Añadimos una coma delante de la conjunción *y*. Copiamos ambas versiones:

... tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes *y* es que la gente sábados y domingos está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes.

... tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes[,] *y* es que la gente, sábados y domingos, está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes.

Según la normativa, “hay casos en que el uso de la coma ante una de estas conjunciones [*y, e, ni, o...*] es admisible e, incluso, necesario”; y “es frecuente, aunque no obligatorio, [...] cuando la primera [oración] tiene cierta extensión *y*, especialmente, cuando tienen sujetos distintos” (*Ortografía...* 2010: 324).

3) Aislamos entre comas el circunstancial de tiempo, que se interpone entre el sujeto y su verbo. Copiamos ambas versiones:

... y es que la gente sábados y domingos está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes.

... y es que la gente[,] **sábados y domingos**[,] está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes.

Según la normativa, puede puntuarse entre sujeto y verbo, “cuando inmediatamente después del sujeto se abre un inciso o aparece cualquiera de los elementos que se aíslan por comas del resto del enunciado”; por ejemplo: *La civilización mesopotámica, junto a la egipcia, es una de las más antiguas* (Ortografía... 2010: 314).

Además, “se suele escribir coma para aislar una información circunstancial a la que se quiere dar relevancia en el discurso (por ejemplo, para oponerla a otra): *Por la mañana, estudia en la facultas y, por las tardes, se dedica a trabajar en lo que encuentra* (Ortografía... 2010: 316).

Compárese con nuestro texto:

En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país; tengo una enorme ventaja **frente a los datos de lunes a viernes**, y es que la gente, **sábados y domingos**, está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes.

Para finalizar, copiamos nuevamente ambos textos (el original primero):

“En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país, tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes y es que la gente sábados y domingos está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes”.

“En España se ha creado una cultura de escuchar la radio los fines de semana que no es comparable a la de ningún otro país; tengo una enorme ventaja frente a los datos de lunes a viernes, y es que la gente, sábados y domingos, está muy a favor de escuchar cualquier cosa que no le recuerde todo lo que tiene que vivir de lunes a viernes”.